

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(登)
▲濟接司公車火兩廠蘭固與亞晏詩▲

華友旋國欲搭本公司輪船者請
由詩晏亞與固蘭廠兩少車公司
乘車而來最為利便該兩公司係
代理本輪船接濟搭客每日設有
特別上等卡專載華友快捷異常
無論在某車站能購車紙與旋港
船票限三星期由域開行回港一
次準期升叁天抵港本輪船之鉅
大堅固床位廣闊地方潔淨電火
煖龍齊備茶水福食豐足招待妥
當久已為華友來往者所稱讚若
再詳問請向代理人固蘭廠詩晏
亞兩火車公司各辦事處詢之可
能明白一切至出到雲埠與域埠
仰携票到華人代理處聲明更得
週旋一切

▲由域多利開行船期 西曆

千地利士二月十五號
稠砂 三月十五號
布地羅士四月 五號
打利比利士四月六號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安號 馬駿 同啓

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1878
529 Cormorant St.
Victoria
B. C.
QUON ON JAN
187 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

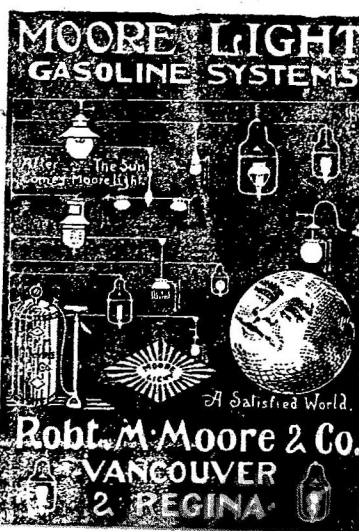
(館)(旅)(來)(賓)
(告廣織組新從)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

吧埠 堂仁同 云高
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委任選揀
油米茶糖 化粧妙品
氈褥鞋襪 送禮香餼
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼

司理人 黃展雲 披露

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光



處信通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.

兩廣中醫藥學堂 李錦傳內外方脈萬域多利埠安和堂
優等畢業生 李錦傳內外方脈萬域多利埠安和堂

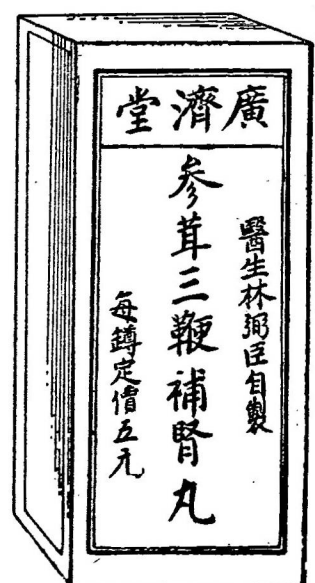
啓者本號為最大旅館
利便同胞往來寄寓地
方光潔布置得宜共有
百數十間房冷熱水龍
隨時適用不論長短期
合衛生不論長短期租
賃均從其便定必廉取
相當價格如蒙不棄本
主人不勝歡迎接待
雲埠打街門牌二五十八號
電話(失磨) 29260
司理人 李樂 李錦同啓

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最
新式自由快車專載
客商遊覽或往來各
處晝夜利便價亦從
廉同胞願請電話
來

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於城
多利士十年于茲
專辦唐山油糖酒米
京東海味什貨俱全
凡有貨色俱選各江
上好貨物坑上各埠
諸君光顧請認明隆
昌英商標為要此佈



跌打散瘀止痛藥水 每樽一元
此水乃本堂秘製方選地道藥材製成以百草藥汁與
酒質配合而成治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種
風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗如
神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也



跌打之症乃人生最不幸之事也人不可不備免無端何工
業偶爾不慎或跌傷或傷風濕初時不以為意豈料血氣凝滯
無從消滅或成癰疽或成瘡毒以致難癒結日深每遇天陰落
雨痛即發時時止若不忍為治定為患終身凡跌打
打傷血未清者急用此散如酒熱敷於患處定能散瘀全愈
永無復發無論遠近跌打均能合用

廣濟堂 參茸三鞭補腎丸
每樽定價五元

幸遇良醫能益壽
弟途花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風
霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗糲安誰料今春初覺咳嗽
嗽全無胃口乾無液飲食不思繼而裏急後重不絕如廁漸
入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步
形容日削百病叢生自思壽元已盡領得此出山父子兄弟相見
幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日
診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復健特登報端以表
曹先生益壽之功焉
寓大埠民街六百七十四號三層九號曹昌劉對上言

新統曹 脈方外內
啓者弟患小腹痛氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效
不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院割
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院
轉求曹統新先生診治知其為東血症用藥打打其瘀血其病
安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜
審慎求醫可也
大埠民街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

顯出我華醫手段
弟在務多士度埠務多士度大旅館做工因用上落升降機失
足由三層墜下二層凸出左便脚較骨東主立報燕梳館填
寫口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治
三禮拜仍然不見其效反脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又住
夾底客能移步其燕梳館嫌日子補工食過多着弟出埠
入醫院將兩邊脚開正其骨約醫四個月醫費四百餘
元始能安當云當時弟聽之雖不用自携醫費回念一醫未
愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再
醫數月未愈何難決了終身日夜想來於心無主特將情形轉
求曹統新先生解決此大事弟意以為先生能醫則自携醫費
以愈為喜倘或不能入醫院割之幸先生同往燕梳館與
其總理磋商決用唐藥該公司虎骨願支費費先生遂出其手
授先行整下脚骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉
寓務多士度埠廣東台山五十號龍頸村馬觀達表白